

Mitteilungen über die Preise der wichtigsten Lebensmittel und anderer Bedarfsartikel im April 1917.

Gesammelt und zusammengestellt vom Statist. Amt des Kt. Basel-Stadt.

Bemerkungen.

Altdorf. Es herrscht Mangel an Saat- und Speisekartoffeln.

Basel. Milch und Tafelbutter sind immer noch knapp. Stockbutter ist nicht zu kaufen. Speisekartoffeln sind nicht erhältlich. Von der staatlichen Kommission für Lebensmittelfürsorge werden Saatkartoffeln schweizerischer Herkunft abgegeben, die nur zur Anpflanzung verwendet werden dürfen.

Bern. Speisekartoffeln sind nicht käuflich.

Biel. Ballenbutter ist nicht erhältlich. Kartoffeln kommen höchst selten zum Verkauf.

La Chaux de Fonds. Ballenbutter, Kartoffeln und Brennholz sind nicht zu kaufen.

Chur. Kartoffeln dürfen weder verkauft noch konsumiert werden. Für Brennholz sind Höchstpreise angesetzt und der Verkauf ist an eine Bewilligung gebunden.

Frauenfeld. Tafelbutter ist nur in kleinen Quantitäten erhältlich. Ballenbutter und Kisteneier sind nicht zu kaufen.

Fribourg. Es sind keine Kartoffeln erhältlich.

Genf. Seit 2 Monaten sind keine Kartoffeln mehr zu haben.

Glarus. Die Gemeinde gibt Tannenholz zu dem ermässigten Preise von Fr. 12.60 und Buchenholz zu Fr. 16.70 ab.

Herisau. Die Kartoffeln sind beschlagnahmt.

Schaffhausen. Infolge der Milchknappheit müssen sich viele Konsumenten mit einem reduzierten Quantum begnügen. Tafelbutter wird, wenn überhaupt erhältlich, nur in Stöckli zu 100 bzw. 50 Gramm abgegeben. Kartoffeln sind keine erhältlich.

St. Gallen. Tafelbutter ist nur in kleinen Mengen erhältlich. Die Kartoffeln sind zu Saatzwecken beschlagnahmt.

St. Imier. Kartoffeln fehlen gänzlich.

(Fortsetzung des Textes auf Seite 258.)

Indications relatives au prix des principales denrées alimentaires et d'autres articles de première nécessité en avril 1917.

Recueillies par le Bureau de statistique du canton de Bâle-Ville.

Observations.

Altdorf. Il y a pénurie de pommes de terre à planter et à consommer.

Bâle. Le lait et le beurre de table continuent à être rares. Il n'y a pas en vente de beurre en motte. On ne peut obtenir des pommes de terre à consommer. La commission d'approvisionnement instituée par l'Etat cède des pommes de terre à planter, de provenance suisse, qui doivent servir uniquement à ce but.

Berne. Il ne se trouve pas en vente des pommes de terre à consommer.

Bienne. Il est impossible d'obtenir du beurre en motte. Ce n'est que très rarement qu'il y a des pommes de terre en vente.

La Chaux-de-Fonds. On ne trouve à acheter ni beurre en motte ni pommes de terre ni bois de chauffage.

Coire. Les pommes de terre ne doivent ni se vendre ni se consommer. Il y a des prix maxima fixés pour le bois de chauffage, dont la vente doit être autorisée.

Frauenfeld. Il n'est possible d'obtenir du beurre de table qu'en petite quantité. On ne peut acheter ni beurre en motte ni œufs importés.

Fribourg. Il n'y a pas de pommes de terre en vente.

Genève. Depuis deux mois il n'y a plus de pommes de terre.

Glaris. La commune cède le bois de sapin au prix réduit de fr. 12.60 et le hêtre à fr. 16.70.

Hérisau. Les pommes de terre sont sous séquestre.

Schaffhouse. Par suite de la quantité insuffisante de lait, il faut que beaucoup de consommateurs se contentent d'une réduction. Quand on peut en obtenir, le beurre de table ne se cède que par 100 ou 50 grammes. Il n'y a pas de pommes de terre en vente.

St-Gall. Il n'est possible d'obtenir du beurre de table qu'en petite quantité. Les pommes de terre sont sous séquestre pour être plantées.

St-Imier. Les pommes de terre manquent totalement.

(Suite du texte à la page 258.)

Gemeinden <i>Villes</i>	Fleischsorten — <i>Viandes</i>							Milch, Butter und Käse <i>Lait, beurre et fromage</i>			
	Ochsenfleisch <i>Bœuf</i>		Kalbfleisch m. Knochen <i>Veau av. charge</i>	Schweine- fleisch frisches <i>Porc frais</i>	Speck- geräuch. <i>Lard fumé</i>	Schweine- schmälz <i>Sain- doux</i>	Nieren- fett <i>Graisse de rognons</i>	Vollmilch per Liter <i>Lait non écrémé</i>	Tafel- butter <i>Beurre de table</i>	Süsse Butter in Ballen <i>Beurre en motte</i>	Emmen- talerkäse <i>Fromage d'Emmen- tal</i>
	mit Knochen <i>av. charge</i> I. Qual. ½ kg	z. Braten m. Knochen <i>à rôtir av. charge</i> ½ kg									
1. Aarau	2. —	2. —	2. 20	2. 20	3. —	2. 70	2. —	26	2. 75	2. 65	1. 60
2. Altdorf	1.80-2.—	2. —	1. 80	2. 20	2. 50	2. 50	—	25	2. 70	2. 55	1. 65
3. Basel	2. —	2. 20	2. —	2. 30	2. 60	2. —	1. 60	25	2. 70	—	1. 60
4. Bern	2. —	2. 10	1. 70	2. 30	2. 50	2. 70	2. —	27	2. 75	2. 75	1. 60
5. Biel	1.80-2.—	1.90-2.—	1.80-2.—	2. 40	2.60-2.70	2. 60	1.90-2.—	25—26	2. 75	—	1. 60
6. LaChaux-de-Fonds	1. 95	2. 10	1. 95	2. 50	2. 50	2. 60	2. —	25	2. 85	—	1. 60
7. Chur	2. —	2. —	1. 80	2. 30	2. 50	2. 30	2. —	27	2. 75	—	1. 60
8. Frauenfeld	2. —	2. —	2. 10	2. 10	2. 70	2. 40	2. 10	26	2. 75	—	1. 55
9. Fribourg	1.90-2.30	2.—-2.60	2.—-2.50	2.20-2.30	2.50-2.70	2. 50	1.60-1.70	26	2.80-2.90	2.70-2.80	1. 60
10. Genève	1. 60	2. —	2. —	2. 70	3. —	2. 25	2. 60	27	3. —	3. —	1. 75
11. Glarus	2. —	2. —	2. —	2. 30	2. 60	2. 30	1. 50	27	2. 75	2. 65	1. 60
12. Herisau	2. —	2. —	2. 10	2. 10	2. 80	2. 30	1. 80	26	2. 65	2. 60	1. 60
13. Lausanne	1. 80	2. 10	2. 40	2. 40	2. 75	2. 50	2. 25	26	2. 85	2. 60	1. 60
14. Liestal	1. 90	1. 90	2. —	2. 40	2. 80	—	2. —	25	—	—	1. 60
15. Le Locle	2. —	2. 20	2. —	2. 50	2. 70	2. 50	1. 80	26	2. 85	—	1. 60
16. Lugano	2. —	2. —	1. 75	2. 25	2. 75	2. 25	1.50-2.—	33	2. 80	—	1. 60
17. Luzern	2. —	2. 30	2. —	2. 20	2. 80	2. 50	2. 20	26	2. 85	—	1. 60
18. Neuchâtel	1. 80	1. 90	1. 90	2. 30	2. 60	2. 50	1. 80	26	2. 85	2. 85	1. 60
19. Sarnen	1. 70	1. 80	1.60-1.80	2. 10	2. 40	2.—-2.20	1. 70	25	2. 60	2. 40	1.55-1.60
20. Schaffhausen . . .	2. —	2. —	2.—-2.10	2.10-2.20	2. 60	2. 30	1.90-2.—	27	2. 90	2. 65	1. 60
21. Schwyz	2. —	2. —	1. 90	2. 20	2. 50	2. 50	2. —	25	2. 70	2. 40	1. 60
22. Sitten	1.40-1.50	—	1.60-1.70	2. 20	2. 20	2. 20	1. 60	30	2.75-2.80	2.55-2.70	1.50-1.60
23. Solothurn	2. —	2. —	1.80-2.10	2. 20	2. 70	2. 70	2. 20	26	2. 75	—	1. 60
24. St. Gallen	2. —	2. —	2. —	2. 20	2.60-2.80	2.20-2.40	1.70-1.80	27	2. 75	—	1. 60
25. St-Imier	1.90-2.—	2. —	1.70-1.90	2. 50	2. 80	2. 80	1.80-2.—	27—28	2. 75	—	1. 60
26. Vevey	1. 80	2. 10	2. 20	2. 40	2. 80	2. 50	1. 90	27	2. 85	2. 75	1. 60
27. Winterthur	2. —	2. 10	2. 10	2. 10	2. 60	2. 50	2. —	27	2. 75	—	1. 60
28. Yverdon	2. —	2. —	1. 80	2. 50	2. 75	2. 50	2. —	26	2. 80	—	1. 60
29. Zürich	2. 10	2.10-2.30	2. 10	2. 30	2. 80	2. 40	2. —	27	2. 75	2. 65	1. 60
30. Zug	2. —	2. —	2. —	2. 20	2. 70	2. 40	2. —	26	2. 85	—	1. 60

Gemeinden <i>Villes</i>	Brot <i>Pain</i>		Eier <i>Œufs</i>		Kartoffeln <i>Pommes de terre</i>				Brennholz <i>Bois de chauffage</i>	
	Halbweisses Brot (gewöhnl. Sorte) <i>Pain demi-blanc (ordin.)</i> 1/2 kg	Schwarzes Brot <i>Pain noir</i> 1/2 kg	Einheim. Eier (Trinkeler) <i>Œufs indigènes</i> Stück <i>pièce</i>	Importierte Eier (Kisteneier) <i>Œufs importés</i> Stück <i>pièce</i>	I. Qualität <i>I^{re} qualité</i>		II. Qualität <i>II^e qualité</i>		Tannenholz (in Spälten) <i>Bois de sapin (non bûché)</i> per Ster <i>le stère</i>	Buchenholz (in Spälten) <i>Bois de hêtre (non bûché)</i> per Ster <i>le stère</i>
					1/2 kg	50 kg	1/2 kg	50 kg		
	Cts. Vollbrot <i>Pain compl.</i>	Cts.	Cts.	Cts.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Fr.	Fr.
1. Aarau	32—32 ^{1/2}	—	22	—	12 ^{1/2}	—	—	—	21—22. 50	24—25. 50
2. Altdorf	32	—	23	—	—	—	—	—	23. —	25. —
3. Basel	30—30 ^{1/2}	—	22	19—21	15*	—	—	—	18. —	20. —
4. Bern	33	—	20	19	—	—	—	—	21. —	27. —
5. Biel	31	—	21—22	21—22	12 ^{1/2}	—	—	—	28—30. —	34. — 35. —
6. La Chaux-de-Fonds	31	—	24	22	—	—	—	—	—	—
7. Chur	34	—	23	20	—	—	—	—	13—16. —	18—20. —
8. Frauenfeld	33	—	—	—	15 *)	—	—	—	26. —	28. —
9. Fribourg	31 ^{1/2}	—	20	—	—	—	—	—	20—22. —	26. —
10. Genève	31 ^{1/2}	—	24 ^{1/2}	—	—	—	—	—	26. —	29. —
11. Glarus	34	—	19—22	19—20	12 ^{1/2}	—	—	—	12. 60—20	16. 70—27. —
12. Herisau	31	—	20—24	—	—	—	—	—	30. —	32. —
13. Lausanne	32	—	25	20	14	12	—	—	26. —	27. —
14. Liestal	30	—	22	20	—	—	—	—	20. —	26. —
15. Le Locle	30	—	24	—	—	—	—	—	21. —	27. 50
16. Lugano	32	—	20	18	17 ^{1/2}	—	—	—	s. Text	v. texte
17. Luzern	33	—	19	—	13	—	—	—	23. —	25. —
18. Neuchâtel	30	—	22	—	12 ^{1/2}	—	—	—	22. —	24. —
19. Sarnen	33	—	20	—	—	—	—	—	15. —	20. —
20. Schaffhausen	31 ^{1/2}	—	20—25	20—25	—	—	—	—	21—22. —	26—28. —
21. Schwyz	32	—	21	—	—	—	—	—	19. —	22. —
22. Sitten	32	—	18—20	—	—	—	—	—	14—17. —	18—22. —
23. Solothurn	31 ^{1/2}	—	20	—	—	—	—	—	28. —	36. —
24. St. Gallen	30 ^{1/3} —32 ^{1/2}	—	20—23	18—21	—	—	—	—	26. 50	28. 50
25. St-Imier	30—31	—	23—25	21—22	—	—	—	—	17—18. —	22. — 23. —
26. Vevey	31—33	—	21—22	—	—	—	—	—	21—25. —	30—32. —
27. Winterthur	33 ^{1/2}	—	22	19	17	—	13	—	26. —	28. —
28. Yverdon	31	—	20	—	12—15	—	—	—	20. —	25. —
29. Zürich	33 ^{1/2}	—	22—26	18—23	—	—	—	—	30. —	32. —
30. Zug	33	—	21	—	—	—	—	—	21. —	26. —

*) Saatkartoffeln.